



ST. RAYMOND OF PEÑAFORT CATHOLIC CHURCH

JANUARY 14
2nd Sunday in Ordinary Time

2024

14 DE ENERO
2º Domingo del Tiempo Ordinario

3475 SW 17th St. | Miami, FL 33145
P: (305) 446-2427 | Fax: (305) 445-7448

Pastor: Rev. Francisco Hernandez
pastor@straymondchurch.com
Deacon: Deacon Alfredo Valle
Office Manager: Olga Orozco
officemanager@straymondchurch.com

RECTORY HOURS / HORARIO DE LA RECTORIA

Monday-Friday / Lunes-Viernes
9:00 AM - 7:00 PM
Saturday-Sunday / Sabado-Domingo
8:00 AM - 2:00 PM

MASS SCHEDULE HORARIO DE MISAS

Monday-Friday / Lunes-Viernes
Español
7:30 AM & 6:00 PM
Saturday / Sabado
8:00 AM & 5:00 PM (Vigilia)
Domingo
8:00 AM, 12:00 PM, 3:00 PM, 6:00 PM
Sunday - 10:00 AM (English)

CONFESIONES

Sabados
4:00 PM - 4:45 PM
Entrada principal de la Iglesia.

CAPILLA DE FATIMA

Domingo a Sábado
8:00 AM - 6:00 PM

Cerrada para Limpieza los Lunes de
10AM - 11AM

CATECISMO / CCD

Para registrar a su hijo (a), por favor de visitar la oficina en los días siguientes y hablar con Sister Elena:

To register your child for CCD, please visit the office on the following days and ask for Sister Elena:

Martes / Tuesday : 6:45 PM
Miércoles / Wednesday: 6:45 PM
Sábado / Saturday: 9:45 AM

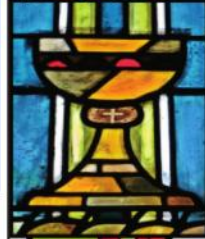
GIFT SHOP / TIENDA DE REGALOS

Visit the office for assistance.
Visite la oficina para asistirlo.

2ND SUNDAY IN ORDINARY TIME

Jesus looked at him and said, "You are Simon the son of John; you will be called Cephas" – which is translated Peter.

Jn 1:42



Jesús fijando en él la mirada, le dijo: "Tú eres Simón, hijo de Juan. Tú te llamarás Kefás" (que significa Pedro, es decir 'roca').

Jn 1, 42

2º DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

Parish Ministries/Ministerios Parroquiales

Hora	Lunes	Salón	Hora	Jueves	Salón
7:00 PM	Taller de Oración	Padre Pio	7:30 PM	Curso de Biblia	Fátima
7:30 PM	Emaús Mujeres (2 ^{do})	Cristo Rey	7:30 PM	Bible Study	Padre Pio
7:30 PM	Emaús Hombres	Fátima	8:00 PM	Grupo de Oración	Cristo Rey
	Martes			Viernes	
7:00 PM	CCD / Catecismo	Fátima	7:00 PM	Boys / Girls Scouts	Cristo Rey
7:00 PM	RCIA / Adultos	Cristo Rey	8:00 PM	Youth Group	Fátima
	Miércoles			Sábado	
4:30 PM	Legión de Maria	Fátima	9:30 AM	CCD / Catecismo	Cristo Rey
6:00 PM	St. Vincent de Paul	Padre Pio	9:30 AM	CCD / Catecismo	Fátima
7:00 PM	CCD / Catecismo	Fátima		Domingo	
7:00 PM	RCIA / Adultos	Cristo Rey	1:00 PM	Respect Life (1st Sun.)	Cristo Rey
7:30 PM	Caballeros Católicos (3 ^{ro})	Padre Pio			

Second Sunday in Ordinary Time

Segundo Domingo del Tiempo Ordinario

"...Behold, the Lamb of God..." John 1:36
 "...Este es el Cordero de Dios..." Juan 1:36

HORARIO DE MISAS Y INTENCIONES

SABADO/SATURDAY · 1/13	
5:00 PM	† Jose Maria & Cecil Zayas † Darío Curiel Carias † Tere Perez † † Pura Estela Garcia † Amparo Quintana † Marta Domech † † Familia Clávelo † Luis Felipe Moray † Margarita Manrique Cuba † † Familia Villarán Córdova † Adelia Agustina Mendoza † Salud: Edilia & Israel Baez Intención de: Cristina Baez
DOMINGO/SUNDAY · 1/14	
8:00 AM	† Rosana & Luis Vizcaino † Mario Recabarren † Josefina Leyva † † Juan Recabarren † Aida Mutis † Sergio Recabarren † † Aida Recabarren † Ismael Leyva † Agradecimiento por el Cumpleaños de: Francisco Javier
10:00 AM	† Esther Julia Ramirez † Miria, Ramirez † Intention: James Daniel Cale, Adelaida Jorge
12:00 PM	† Rosemary Solano † Agustín Chamorro † Eduviges Collazo † † Agustín Gonzalez del Campo † Miguel Collazo † Jorge Lopez † † Cristina Jimenez † Felix Gonzalez † Salud: Edilia & Israel Baez, Miriam Juarez Intención de: Cristina Baez
3:00 PM	Pro-Populo (Por Nuestra Comunidad)
6:00 PM	† Darío Curiel Carias † Alejandro Pertuz † Maria Tello Villegas †
LUNES/MONDAY · 1/15	
7:30 AM	† Nelly Dibos † Rosemary Solano † Jose Herrera † Emilia Jorge † † Oscar Perez Castillo † Almas del Purgatorio † Intención: James Daniel Cale, Adelaida Jorge
6:00 PM	No Hay Misa / No Mass
MARTES/TUESDAY · 1/16	
7:30 AM	† Manuel & Mercedes Montoya †
6:00 PM	† Rosemary Solano † Susy Riggins † Salud: Edilia & Israel Baez Intención de: Cristina Baez
MIERCOLES/WEDNESDAY · 1/17	
7:30 AM	† Clotilde Sanchez †
6:00 PM	† Moraida Alfonso † Rosemary Solano † Jose Alfonso Diaz † † Eugenio Salgado † Salud: Edilia & Israel Baez Intención de: Cristina Baez
JUEVES/THURSDAY · 1/18	
7:30 AM	† Concepción Hueso †
6:00 PM	† Neyda, Clara & Joaquín Muñiz † Joaquín Santos † † Nora Martinez de Castro † Juan Pablo Borges † Antonia Marenco † Salud: Edilia & Israel Baez Intención de: Cristina Baez
VIERNES/FRIDAY · 1/19	
7:30 AM	† Jose & Francisca Padilla † Bartolo & Rosa Orozco † Agradecimiento por el Cumpleaños de: Lourdes Taylor Salud: Felipe Castro
6:00 PM	† John Freddy Granados † Coronel Salvador Arguello † Salud: Edilia & Israel Baez Intención de: Cristina Baez
SABADO/SATURDAY · 1/20	
8:00 AM	† Vestalia de Bello † Roberto Montalvo † Acción de Gracias: Magalli Souverbielle, Amelie Castro Mendivil Agradecimiento por el Cumpleaños de: Jessica Orozco

LECTURAS DEL DIA

Domingo:	Segundo Domingo del Tiempo Ordinario 1 Sm 3, 3b-10. 19; Sal 39, 2 y 4ab. 7-8a. 8b-9. 10; 1 Cor 6, 13c-15a. 17-20; Jn 1, 35-42
Lunes:	1 SM 15, 16-23; Sal 49, 8-9. 16bc-17. 21 y 23; Mc 2, 18-22
Martes:	1 Sm 16, 1-13; Sal 88, 20. 21-22. 27-28; Mc 2, 23-28
Miércoles:	Memoria de San Antonio, Abad 1 Sm 17, 32-33. 37. 40-51; Sal 143, 1. 2. 9-10; Mc 3, 1-6
Jueves:	1 Sm 18, 6-9; 19, 1-7; Sal 55, 2-3. 9-10. 11-12. 13; Mc 3, 7-12
Viernes:	1 Sm 24, 3-21; Sal 56, 2. 3-4. 6 y 11; Mc 3, 13-19
Sábado:	Memoria de San Fabian, Papa y Mártir y San Sebastián, Mártir 2 Sm 1, 1-4. 11-12. 17. 19. 23-27; Sal 79, 2-3. 5-7; Mc 3, 20-21

SUNDAY STEWARDSHIP OFFERING / OFRENDA DOMINICAL

SATURDAY / SABADO	GRAND TOTAL
5:00 PM \$541.00	Jan. 6 – Jan. 7, 2024
SUNDAY/DOMINGO	
8:00 AM \$693.00	
10:00 AM \$832.00	
12:00 PM \$809.00	\$8,047.00
3:00 PM \$842.00	
6:00 PM \$426.00	
DAILY/BUILD. FUND \$606.00	¡GRACIAS! /
BLESSED SAC/CANDLES \$454.00	THANK YOU!
OFFICE/STOLE FEES \$1,749.00	Average Weekly Expenses /
MAIL/DROP OFF/COINS \$983.00	Promedio de Gastos Semanales
GIFT SHOP \$112.00	\$14,000

2024 Archbishop's Charity & Development Drive

Pronto, recibirá correspondencia del Arzobispo Wenski sobre el ABCD. Por favor, léala y considere en oración, apoyar al ABCD en la apelación del 2024. Las buenas obras que ABCD hace posible son un testimonio de nuestra fe, una fe muy viva y parte de cada uno de nosotros. Unámonos para ser **Uno en la Fe, Uno en la esperanza, y Uno en la caridad.**

*Soon, you will be receiving correspondence from Archbishop Wenski about the ABCD. Please read it and prayerfully consider supporting the ABCD in the 2024 appeal. The good works that ABCD makes possible are a testimony to our faith, a faith that is very much alive and a part of each one of us. Let us unite to be **One in Faith, One in Hope, One in Charity.***

Las cartas de impuestos por las donaciones a nuestra Iglesia para el año 2023 se enviarán por correo a fin de mes. Gracias por sus donaciones el año pasado y por el año que viene. Que Dios los siga bendiciendo abundantemente. *Tax letters for your donations to our Church for the year 2023 will be mailed at the end of the month. Thank you for your donations last year and for the year to come. May God keep blessing you abundantly.*

No habrá Misa el día 15 de enero a las 6pm en observancia del día de Martin Luther King Jr. *We will not have a Mass on January 15th at 6pm in observance of Martin Luther King Jr. Day.*

**CHURCH AND CHAPEL
SANCTUARY LIGHTS**

A good way to remember **loved ones** is to sponsor the Sanctuary Light in the Church or in the Chapel. Visit or call the rectory at 305-446-2427 to reserve the week of your choice for 2023.

Una buena manera de recordar a los **seres queridos** es patrocinar la Luz del Santísimo en la Iglesia o en la Capilla.

Visite o llame a la rectoría al 305-446-2427 para reservar la semana de su elección para el 2023.

Church Sanctuary Light

January 14- January 20, 2024

Intention for Claudia Segal

Requested by Margarita Schwabe

Fátima Chapel Sanctuary Light

January 14 - January 20, 2024

Health of Jorge Luis Diaz

Requested by Diaz Family



Horario de la Capilla de Fátima

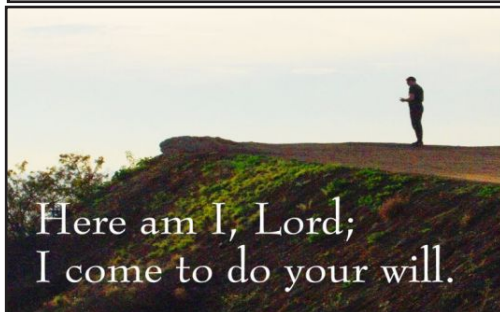
Abierta: Domingo a Sábado de: 8am - 6pm

Cerrada: Limpieza los Lunes: 10am-11am

Rezo del Rosario: 12:00pm

Divina Misericordia: 3:00pm

Recordatorio: La Capilla es un lugar de **SILENCIO** y **ORACION PERSONAL**, donde se **ADORA** al Señor, **NO** un lugar de alabanza.



Hora Santa y Exposición del Santísimo Sacramento

Primer Jueves de cada mes.



Después de la Misa de 6:00 PM



Gospel Reflection

Although the liturgical season of Ordinary Time begins this week, today's reading continues with the celebration of the Baptism of the Lord, which concludes the Christmas season. Today's reading from the Gospel according to John immediately follows John the Baptist's testimony about Jesus and his identification of Jesus as the Lamb of God. Having been baptized by John, Jesus begins to gather followers. The first followers sought out Jesus because of the testimony and witness of John the Baptist.

We are familiar with the title that John the Baptist uses for Jesus—the Lamb of God. We hear it weekly at the fraction rite during Mass. For those who heard John the Baptist, however, this title recalled key themes from the Old Testament. It alludes to the paschal lamb offered as a sacrifice when God freed the Israelites from slavery in Egypt, the event that is commemorated by the Jewish Passover celebration. The designation also recalls the prophet Isaiah's description of the suffering servant of Israel. In using this name for Jesus, John the Baptist predicts Jesus' passion and death and the new interpretation of Passover that will begin with Jesus' Last Supper.

We learn in today's reading how Jesus' first followers were gathered. The first two, Andrew and another man, were followers of John the Baptist. After hearing John's testimony, they became followers of Jesus. During their time with Jesus, the details of which are not specified, Andrew and the other follower came to believe that Jesus was the Messiah. Andrew then brings his brother, Simon, to Jesus. Immediately, Jesus gave Simon a new name, calling him *Peter*, which means "rock" in Greek. The renaming of Simon to Peter is reported in all four of the Gospels.

In the exchange between Andrew, the other disciple, and Jesus, we see an example of the usual pattern for first-century Jewish rabbinical schools. Jews sought out rabbis and established themselves as disciples of a particular rabbi. Jesus appears to have been unique in that he sought out individuals, inviting them to be his followers. In the passage that follows, John's Gospel tells us how Jesus took the initiative in calling Philip and Nathanael.

Jesus asks Andrew and the other disciple, "What are you looking for?" This is a telling question, and one that we might often ask of ourselves. John the Baptist testified to Jesus' identity, the Lamb of God, using the framework of the Old Testament. Andrew, Simon, and the other first disciples were looking for the Messiah, whom they also came to know as the Son of God. What do we look for and what do we find in Jesus?

www.loyolapress.com

Reflexión de El Evangelio

Aunque el tiempo litúrgico del Tiempo Ordinario comienza esta semana, el tiempo litúrgico de hoy La lectura continúa con la celebración del Bautismo del Señor, que concluye la temporada navideña. La lectura de hoy del Evangelio según san Juan sigue inmediatamente al testimonio de Juan el Bautista sobre Jesús y su identificación de Jesús como el Cordero de Dios. Habiendo sido bautizado por Juan, Jesús comienza a reunir seguidores. Los primeros seguidores buscaron a Jesús por el testimonio de Juan el Bautista.

Estamos familiarizados con el título que Juan el Bautista usa para Jesús: el Cordero de Dios. Lo escuchamos semanalmente en el rito de la fracción durante la misa. Sin embargo, para aquellos que escucharon a Juan el Bautista, este título recordaba temas clave del Antiguo Testamento. Alude al cordero pascual ofrecido como sacrificio cuando Dios liberó a los israelitas de la esclavitud en Egipto, evento que se conmemora con la celebración de la Pascua judía. La designación también recuerda la descripción que hizo el profeta Isaías del siervo sufriendo de Israel. Al usar este nombre para Jesús, Juan el Bautista predice la pasión y muerte de Jesús y la nueva interpretación de la Pascua que comenzará con la Última Cena de Jesús.

En la lectura de hoy aprendemos cómo se reunieron los primeros seguidores de Jesús. Los dos primeros, Andrés y otro hombre, eran seguidores de Juan el Bautista. Después de escuchar el testimonio de Juan, se convirtieron en seguidores de Jesús. Durante su tiempo con Jesús, cuyos detalles no se especifican, Andrés y el otro seguidor llegaron a creer que Jesús era el Mesías. Andrés entonces lleva a su hermano, Simón, a Jesús. Inmediatamente, Jesús le dio a Simón un nuevo nombre, llamándolo Pedro, que significa "roca" en griego. El cambio de nombre de Simón a Pedro se relata en los cuatro Evangelios.

En el intercambio entre Andrés, el otro discípulo, y Jesús, vemos una ejemplo del patrón usual para las escuelas rabínicas judías del primer siglo. Los judíos buscaron rabinos y se establecieron como discípulos de un rabino en particular. Jesús parece haber sido único en el sentido de que buscó a individuos, invitándolos a ser sus seguidores. En el pasaje que sigue, el Evangelio de Juan nos cuenta cómo Jesús tomó la iniciativa de llamar a Felipe y Natanael.

Jesús les pregunta a Andrés y al otro discípulo: "¿Qué buscáis?" Esta es una pregunta reveladora, y una que a menudo nos hacemos a nosotros mismos. Juan el Bautista dio testimonio de la identidad de Jesús, el Cordero de Dios, utilizando el marco del Antiguo Testamento. Andrés, Simón y los otros primeros discípulos estaban buscando al Mesías, a quien también llegaron a conocer como el Hijo de Dios. ¿Qué buscamos y qué encontramos en Jesús?


www.loyolapress.com

★ ANDRES REDONDO, M.D.
- PULMONOLOGO -
ESPECIALISTA EN VIAS RESPIRATORIAS, ALERGIAS RESPIRATORIAS, Y TRASTORNOS DEL SUEÑO



305-567-1999
 3181 Coral Way
 Miami, FL 33145

★ AGH
LAW OFFICES OF Armando G. Hernandez



Personal Injury
Lesiones Personales
Vehicular Accidents
Accidentes de Vehiculos
Slip-and-Fall
Caidas
Property Claims
Reclamaciones de Seguros de Propiedad

Armando G. Hernandez
-Hablamos Español-
305.517.3540
www.aghlawfirm.com

HCA Florida Healthcare®
HCA Florida Mercy Hospital

Experience exceptional healthcare enriched with compassion and spirituality at **HCA Florida Mercy Hospital**, Miami-Dade's only Catholic Hospital.

For more information, call us at 305-854-4400
HCAFloridahealthcare.com

1 Get this bulletin emailed to you every week.

Simply go to
www.DM.CHURCH/4282



...or scan →

DISCOVERMASS

★ THINKING OF SELLING OR BUYING A HOME? CALL ME NOW!

NAVIGATE THE REAL ESTATE MARKET WITH YOUR LOCAL EXPERT

MONICA URAMIS
 786-472-0852
WWW.MONICAURAMISREALTOR.COM



COLDWELL BANKER REALTY

Society Cleaners
Wedding Gown Cleaning And Preservation Specialist



3912 SW 8th Street • Coral Gables, FL **305-444-6611**

★ D Smile **DR. JULIETA RODRIGUEZ PASTO DENTIST**
 PUT A SMILE ON YOUR SMILE

124 Almeria Ave. Coral Gables, FL 33134
 PH: 305.442.8481 | CELL: 305.299.5029
admin@dsmileus.com | www.dsmileus.com



New patients promotions. Accept most dental insurances. **HABLAMOS ESPAÑOL**

ADVERTISE HERE

Promote your Business AND support your Parish. Give us a call! 800-292-9111

St. Michael the Archangel Catholic School
PK3 - 8^{vo} Grado
 Fe. Excelencia. Servicio.

¿Por qué St. Michael?
 Excelencia Académica, Énfasis en Valores Católicos, Relaciones Sociales Saludables, Ambiente Familiar, Asequible/Becas

Step Up for Students / McKay / FES/ Gardiner

Visítenos

Marzo 16 & 30	8-11 am
Abril 11 & 27	8-11 am
Mayo 12 & 26	8-11 am



\$50 descuento de matrícula con esta tarjeta - Nuevas Familias

St. Michael the Archangel Catholic Church & School
 300 NW 28th Ave., Miami, FL 33125 / 305-642-6732 / stmacs.org


St. Michael the Archangel Catholic School
PK3 - 8th Grade
 Faith. Excellence. Service.

Why St. Michael?
 Academic Excellence, Emphasis on Catholic Values, Healthy Social Relationships, Family Oriented Environment, Affordable / We Accept Scholarships

Step Up for Students / McKay / FES/ Gardiner

Open House

March 16 th & 30 th	8-11 am
April 11 th & 27 th	8-11 am
May 12 th & 26 th	8-11 am



\$50 off registration with this postcard - New Families

St. Michael the Archangel Catholic Church & School
 300 NW 28th Ave., Miami, FL 33125 / 305-642-6732 / stmacs.org

★ Mary Otero, CPA
 Certified Public Accountant



786.557.2342
www.OteroCPA.com

1607 Ponce de Leon Blvd Suite 109
 Coral Gables, FL 33134

"Tax and accounting services tailored to your business's needs."

★ DR. GOODPRICE
 Clinicas y Farmacias

Consulta médica
\$25

¡Visita nuestro sitio web!



441 NW 12 Ave. Pequeña Habana **305-456-5846**

DIOCESAN ▶ To Advertise 1-800-292-9111 Online at Diocesan.com/Business **VISA** **MasterCard** **Discover** **AmEx** **4282**